

信頼の品質と価格  
**Joia Lorena**  
 ジョイア ローレナ 石井宝石店  
 SINCE 1972  
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
 www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
 RAUL M. TAKAKI  
 JORNALISTA RESPONSÁVEL  
 TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3208-3977 - www.nikkeishimbun.com.br

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.  
  
**MARUTI**  
 www.maruti.com.br

ANO XV - Nº 3671

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 20 DE DEZEMBRO DE 2012

R\$ 3,00

# 新政権、積極財政に転換

## 71兆円歳出枠を撤廃 脱デフレへ予算を集中投入

【共同】自民党の安倍晋三総裁は、26日発足の新内閣が編成する2013年度予算をめぐり、野田政権が財政健全化へ定めた「中期財政フレーム」を見直し、国債費を除き71兆円以下に抑えるとした歳出枠の撤廃方針を固めた。党関係者が19日までに明らかにした。71兆円を超える歳出規模で予算を編成し、デフレ脱却と景気回復に貢献する分野に財政を集中投入。積極財政への転換をアピールする。新内閣は26日の初閣議で13年度予算編成方針を示す。中期財政フレームに代わる新たな財政運営方針は、政府内に新設する「日本経済再生本部」などで検討し、来年1月中旬に決定する運びだ。



就任のあいさつに訪れ、自民党の安倍総裁(右)と握手する東京都の猪瀬知事=19日午前、東京・永田町の党本部

額を12年度と同水準の約4兆4兆円以内にと抑えている。自民党は衆院選の政権公約で「今後2〜3年は国内景気の落ち込みと国際リスクに対応できるよう、より弾力的な経済財政運営を推進する」と明記した。石破茂幹事長は17日のNHK番組で、13年度の新規国債発行額が4兆4兆円を超えることは「あり得る」と述べていた。

補正予算は10兆円規模は自民党の高村正彦副総裁は19日、緊急経済対策として2012年度補正予算について「10兆円規模は必要だ。防災・減災の公共事業を前倒しで実施する」と表明した。同時に「無駄な公共事業を少しでも減らせば、コトクリトから人へ」という原理主義者からの攻撃の餌食になりかねない」と指摘、事業内容の厳格なチェックが必要との認識も示した。党本部で記者団に述べた。安倍晋三総裁と、公明党の山口那津男代表は18日の会談で、景気悪化を受け大規模補正予算を編成し、併せて東日本大震災被災地の復興を加速させる方針で一致。自民、公明両党は26日の新政権発足を前に見据え、既

## 朴槿恵氏が当選確実

【ソウル共同】韓国大統領選は19日、投票開始(9)との大接戦の末、当選を確実にし、保守政権を維持した。複数の韓国メディアが報じた。朴氏が革新系野党、民主統

韓国の文在寅候補(5)は故朴正熙大統領の長女で、韓国史上初の女性大統領となる。来年2月25日に就任する。選挙では、李明博政権

下で広がった所得格差の是正が最大の争点となった。朴氏は経済成長にも配慮しつつ緩やかな財閥規制を進める方針を打ち

## 金融緩和断行を明記 自公、連立政権へ政策合意

【共同】自民、公明両党は19日、連立政権発足に向けた政策協議で、足に向けた政策協議で、景気・経済対策の柱として「大胆な金融緩和の断行」を政策合意文書に明記することで一致した。原野、エネルギー政策で公明党が主張している「原発ゼロ」に言及しなかった。協議は8項目で基本合意して終了した。25日に自民党の安

出し、中流層の復活を訴え、保守層や中高年層を中心に支持を集めた。

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

補正予算は、来年1月召集の通常国会冒頭で処理し、2月下旬に成立させる方向だ。

UBSに1300億円罰金 (ロンドン共同) スイス銀行大手のUBSは19日、短期金利の国際的指標であるロンドンの銀行間取引金利(LIBOR)の不正操作に絡み、被罰金の罰金として、約14億米ドル、英国、スイスの当局に対する総額約14億スイスフラン(約1300億円)の罰金支払いで合意したと発表した。不正には、子会社のUBS証券(東京)での行為も含まれる。LIBORの不正で処分を受けるのは、英バークレイズに続いて2例目。バークレイズは6月、約360億円の罰金を科されたが、UBSは3倍以上となった。

【共同】日本郵政は19日の臨時取締役会で、斎藤元彦社長(76)が退任し、後任に坂篤郎副社長(65)が昇格すると人事を決めた。就任は2

【共同】自民、公明両党は19日、連立政権発足に向けた政策協議で、足に向けた政策協議で、景気・経済対策の柱として「大胆な金融緩和の断行」を政策合意文書に明記することで一致した。

【共同】自民、公明両党は19日、連立政権発足に向けた政策協議で、足に向けた政策協議で、景気・経済対策の柱として「大胆な金融緩和の断行」を政策合意文書に明記することで一致した。

【共同】自民、公明両党は19日、連立政権発足に向けた政策協議で、足に向けた政策協議で、景気・経済対策の柱として「大胆な金融緩和の断行」を政策合意文書に明記することで一致した。

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

【ワシントン共同】米東部コネチカット州ニュータウンの小学校で子供ら26人が死亡した銃乱射事件の後、容疑者が使用した同型の自動小銃の規制を強化する

**JAPÃO TRADICIONAL 2013**  
 AIR CANADA  
 Desfrute da época mágica das Cerejeiras! (sakura) "pacote de 16 dias"  
**MARÇO 26/27/29/30 e 31**  
**ABRIL 01/03/04 e 05**  
 Tokyo - Osaka - Kyoto - Nara - Kobe - Beppu  
 Hiroshima - Nagasaki - Mt.Aso - Okayama  
 Miyajima - Atami - Hakone - Mt. Fuji - Kumamoto  
 (11) 2187-8989(SP)  
 sao@alfainter.com.br  
 (03)5473-0541(TOKYO)  
 info@alfainter.com.jp  
 Pacote Aéreo

**CARNAVAL NO RIO DE JANEIRO**  
 Desfile das escolas de samba - com 1 dia de ingresso ao Sambódromo - Pacote de 05 dias.  
 Saída: 09 de Fevereiro de 2013.  
 Preços por pessoa em ap. duplo, a partir de: 10 vezes iguais de = R\$ 276,80  
**TUNIBRA TRAVEL**  
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
 INFORMAÇÕES E RESERVAS  
 (11) 3346-8243 / 8226  
 Preços e disponibilidade sujeitos à alteração sem aviso prévio. Consulte datas de saída e condições de parcelamento.



# がれきに花を咲かせよう

## 震災を忘れず 思いをのせてアートに

### 「共同」がれきに花を咲かせよう

【共同】「震災を忘れず、思いをのせてアートに」。仲間とともに「平成のはな」がれきに花を咲かせようという。仲間とともに「平成のはな」がれきに花を咲かせようという。仲間とともに「平成のはな」がれきに花を咲かせようという。仲間とともに「平成のはな」がれきに花を咲かせようという。



「がれきに花を咲かせよう」と、がれきを使った作品＝東京都文京区の護国寺

## 自分の名刺に妻の笑顔

### 組織なき時代の活力源

「共同」自他共に認めざる妻は少なくない。妻の笑顔が、組織なき時代の活力源となっている。大田正文さん（37）が、人前でも妻の笑顔を見ながら仕事をする。妻の笑顔が、組織なき時代の活力源となっている。



「初めまして」と、妻の笑顔を見ながら仕事をする大田正文さん

「初めまして」と、妻の笑顔を見ながら仕事をする大田正文さん。妻の笑顔が、組織なき時代の活力源となっている。大田さんは、妻の笑顔を見ながら仕事をする。

## 味わって食べる大切さ

### 仏シェフが「味覚の授業」

【共同】フランスでは、食文化を伝えるために、20年以上前からプロのシェフが子どもたちに味覚についての授業をしているという。仏シェフが「味覚の授業」を行う。子どもたちに味覚の大切さを伝える。



仏シェフによる「味覚の授業」の様子＝東京都港区

「気がつけば、順子にはもうすぐ多くの友達がいるのに、僕には順子しかいない。このままでは、順子と離れてしまう」と、順子と離れてしまうことを恐る大田さん。妻の笑顔を見ながら仕事をする。

## 安保の雑報追った青春

### ゴザ暴動で独立を決断

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

【共同】経団連の研究機関「21世紀政策研究所」が、このほど、日本の1人当たり国内総生産（GDP）が2030年には韓国に抜かれるという予測を発表した。安保の雑報追った青春。ゴザ暴動で独立を決断。

# 湯浅が3位で初の表彰台



自身初の表彰台となる3位に入った湯浅直樹

## 日本勢5人目の快挙 滑りの改良が結実

【マドンナデイカカンピオ(イタリア)共同】アルペンスキーのワールドカップ(W杯)男子回転3戦が18日、イタリアのマドンナデイカカンピオで行われ、29歳の湯浅直樹(スポーツアールベック)が自身初の表彰台となる3位に入った。これまでの最高位は昨年2度あった5位だった。欧米の強豪が集うアルペンW杯で日本勢の3位以内は2006年3月の回転2位の佐々木明(ICI石井スポーツ)以来で、男女を通じて5人目。日本勢では7シーズぶりとなる表彰台に立った。

14年2月に開催されたソチ冬季五輪に向けて弾みをつけた。「奇跡ではない」と湯浅

「ラストの6旗門から何も覚えていない。コースアウトしそうなスピードで前のめりにゴールすると、そのまま転倒し、動けなくなりました。研ぎ澄ました集中力で腰痛を抑え込み、快挙を成し遂げた。」

2011年の世界選手権は6位で、昨季はW杯で5位が2度、このころと着実に力を蓄えてきた29歳のレーサーは通算83度目のW杯で初の表彰台を「奇跡ではなく積み重ねの賜」と語った。

1回目26位で、5番目にスタートした2回目は「練習の滑りがうまく出た」という。結果的に2回目は2位のタイムで残り2人まで電光石火で残りの一番上に名前が残った。

「好成績が出るほど、自分の滑りに自信が湧いて、動きも良くなる。この勢いで上がっていく」と湯浅。来年2月の世界選手権、来季のソチ五輪に大きな弾みとなった。日本は前回から二つ上がつて22位だった。韓

「共同」国際サッカー連盟(FIFA)は19日付の世界ランキングを発表し、アジア最上位の日本は前回から二つ上がつて22位だった。韓国は35位、オーストラリアは36位で、いずれも三つ下がった。

【共同】J2横浜FCの元日本代表FW三浦知良(45)が19日、大阪市内でスポーツ用品メーカー「アーマー」のストア開店イベントに参加し、「J1昇格を達成したい。プレーで大きく貢献できるようにしたい」と、プロ28年目を迎える来季の目標を掲げた。今季はフットサルワールドカップ(W杯)

「共同」競輪の実力日場に出場する9選手が19日、東京都内のホテルで記者会見し、5度目の出場を悲願の初制覇を

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

## 阿部、5億7千万円で更改 日本人3番目の高額年俸

### 日本人3番目の高額年俸



高額の年俸を誇る阿部 高額の年俸を誇る阿部

【共同】巨人の3年ぶり日本一に貢献した阿部事務所で来季の契約を更改し、1億7千万円増の

阿部は「評価していた。なおいっ層、責任感が増した」と笑顔で浮

阿部は「評価していた。なおいっ層、責任感が増した」と笑顔で浮

阿部は「評価していた。なおいっ層、責任感が増した」と笑顔で浮

阿部は「評価していた。なおいっ層、責任感が増した」と笑顔で浮

阿部は「評価していた。なおいっ層、責任感が増した」と笑顔で浮

阿部は「評価していた。なおいっ層、責任感が増した」と笑顔で浮

## 中島がアスレチックスへ 背番号3、英語で「光栄」



アスレチックスに背番号3の中島裕之

【オーランド共同】プロ野球西武から海外フリーエージェントの中島裕之(アスレチックス)が18日、米大リーグのアスレチックスと2年契約を結んだ。背番号は3。本拠地オーランドのオーランド・コロニアムで行われた入団記者会見では英語で「今日この場に

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

## 初制覇狙う武田らが抱負

### 競輪グランプリで記者会見



「KEIRIN」グランプリ2012の武田豊樹

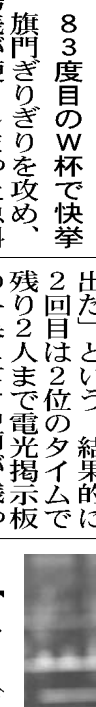
【共同】競輪の実力日場に出場する9選手が19日、東京都内のホテルで記者会見し、5度目の出場を悲願の初制覇を

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

## 長友、17年まで延長へ インテルの強化部長明かす



攻め込む長友

【ミラノ(イタリア)共同】サッカー、イタリア・A1部リーグ・ミラノの

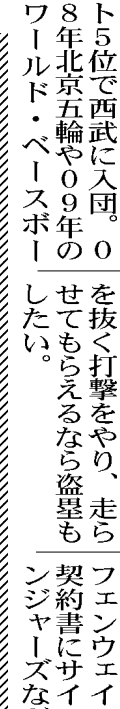
【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

## 上原がRソックス入り 1年契約、背番号19



上原 上原がRソックス入り

【ポストン共同】米大リーグ、レッドソックスは18日、レッドソックスからフリーエージェントとして加入した上原浩樹(19)と1年契約を結んだと発表した。

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

【共同】アメリカンフットボールの全日本選手権決勝、第67回甲子園球場で行われ、西日本代表の関学大(関西)が東日本代表の法大(関東)

ニッケイ新聞 NIKKEI SHIMBUN EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA. Rua da Glória, 332 - Liberdade CEP 01510-000 - São Paulo - SP Telephone: (11) 3208-3977 Fax: (11) 3341-6476 www.nikkeishimbun.com.br

NHK テレビ番組案内

12月30日(日)から 1月5日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合もあります。☆記載されている放送時間はブラジル夏時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送 ワールドTVカスタマーセンター ◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5489-8401 ◆E-Mail: premium-pr@jibtv.com ◆住所: 〒150-0042 東京都渋谷区宇田川町7-13 第2共同ビル6F ◆http://www.nhkworldpremium.com/

☆プレミアムドラマ 「そこをなんとか」☆ 最終回(第9話)「運命の決断」 日曜日午後0:00

東海林(市川猿之助)が菓子(本仮屋ユイカ)の仕事を手伝っていると知った中道(井上和香)は酔ったあげくに、菓子が好きなら結婚すればいいと東海林に毒づく。それから妙に意識しながら有希子(富田靖子)の放火事件について調査を続ける菓子と東海林だったが、ついにその真相にたどりつく。

特別番組☆第63回NHK紅白歌合戦☆ 月曜日午後8:15(再)午後8:20

来る2012年の大みそかにお送りする第63回NHK紅白歌合戦は、新しい前進を始めた日本に希望の歌を届ける紅白とし、更に歌の方を伝えるもの。テーマは「歌で会いたい。」1億2千万人が歌を通して、日本のたくさんの希望に出会う、そんなすばらしい出会いに満ちた番組とする。



特別番組☆思い出のメロディーと私 「高校三年生」☆

世界遺産 白川郷~心をつないだ大屋根ふき~ 火曜日午後1:15 今年の8月18日に放送し大きな反響を呼んだ「第44回 思い出のメロディー」。この「思い出のメロディー」で視聴者の皆さんとの架け橋となっているのが、葉書やメールでのリクエストである。今年も多くのリクエストが届いたが、中でも群を抜いて多かったのが、府木一夫の「高校三年生」。

特別番組☆おかあさんといっしょ お正月スペシャル! ☆ 火曜日午後6:00

大人向けのお正月番組ばかりではなく、子どもたちには子どもたちなりのお正月のお祝いを! 「おかあさんといっしょ」では、おにいさん・おねえさん、ポコポット、そして人気コーナーのキャラクターなどおなじみのメンバーが、子どもたちにお正月のご挨拶。

☆正月時代劇 御鍵拝借 ~酔いどれ小籾次留書~ ☆ 火曜日午後8:20

初老の下級武士・赤目小籾次(竹中直人)は、大酒飲みで失態をおかし、豊後九重藩から、奉公を解かれ浪人となった。しかしそれは、小籾次の目論見通りであった。小籾次は、若生藩の参勤交代の行列を襲い、槍持の鍵を奪う。襲われた若生藩は、戸惑いを隠せない。

特別番組☆ケータイ大喜利 お正月スペシャル ☆ 火曜日午後0:30

新年はこれを見なければ始まらない! 「着信御礼! ケータイ大喜利 お正月スペシャル」は、元日深夜の放にも関わらず、毎年30万件以上の投稿が生放送中に寄せられる、新春恒例のお笑い番組である。番組で出されたお題に対し、視聴者が答えを投稿。

特別番組☆東京JAZZ 2012 ☆ 火~木曜日午後3:30

国内最大級のジャズフェスティバル「東京JAZZ」。ジャズはもちろんジャンルを超えたミュージシャンが集結。小曽根真、松田聖子、スガシカオ、大江千里など注目のライブ。

特別番組☆美の壺 新春「邸宅スペシャル」 ☆ 火曜日午後7:15

私たちの身近な暮らしに潜む美の鑑賞法をお伝えする番組「美の壺」。4年にわたりお正月の総合テレビで「日本の伝統美」をテーマとした特集で好評を博してきた。今年のテーマは、「邸宅」。桂離宮や南禅寺別荘群といった京都の雅な邸宅から、明治期に政・財界人によって天皇の行幸を期待して建てられた文明開化の洋館など、日本の建築の美を一挙に紹介。

特別番組☆サムライたちスペインへ渡る ☆ ~慶長遣欧使節と震災復興400年の謎~ 火曜日午後11:15

2013年は日本・スペイン交流400周年。1613年(慶長18年)、仙台藩主・伊達政がスペイン国王及びローマ教皇に慶長遣欧使節を派遣したこと由来する。政宗は、大型木造船サン・ファン・パウティスタ号を建造。家臣・支倉常長を中心とした180名もの武士たちは、メキシコ経由でスペインへ渡り、帰国するまで実に7年がかりの壮大な旅を敢行した。政宗は、なぜ使節を送ったのか?

特別番組☆宝塚レジェンド 第1夜 ☆ 「ザ・レビューII-TAKARAZUKA FOREVER」 「ミリオン・ドリームズ」 水曜日午後1:15

NHKが長年にわたり収録してきた数多くの貴重な「宝塚歌劇団」舞台中継映像の中から、30代から50代の女性に視聴対象を絞り、彼女たちが少女時代に憧れたスターたちの華麗で躍動感あふれる名作・名演を3時間の放送でたっぷり紹介する。

特別番組☆おしん総集編 ☆ 水~土曜日午前8:30

1983年4月から1年間放送された連続テレビ小説「おしん」。7歳で奉公に出された明治女性のおしんが、苦勞につく苦勞を乗り越えて成功をおさめるまでの一生を描きました。どんな苦勞をも耐えしのぶおしんの姿は、日本中で圧倒的な共感を呼び一大ブームを巻き起こしました。

☆連続テレビ小説 純と愛 ☆ 第14週 「はっぴーにゆーいーやー」 木~金曜日午後9:00 (再) 金~土曜日午後1:45 午後2:45

二人で迎えた初めての正月。純(夏菜)と愛(風間俊介)はお互いの家族を大切にしようと、決意も新たに新年のあいさつに向かう。待田家では多恵子(若村麻由美)からさんざんなじられ、狩野家でも善行(武田鉄矢)に邪険にされる。疲れて帰宅した二人は年末にお世話になったお礼をしに里やを訪れる。

特別番組☆仕事学のすすめスペシャル ☆ 仕事学のすすめスペシャル 金曜日午前2:05

ユニクロの柳井正ファーストリテイリング会長をはじめとする立派な経営者から、建築家の安藤忠雄さん、ファッションデザイナーのコンノヒロコさんなど世界的に活躍するアーティストまで、各界の第一人者の「仕事術」にスポットを当ててきた「仕事学のすすめ」。

特別番組☆大人ドリル新春スペシャル ☆ 子供たちに残したい未来のニッポン 金曜日午前11:00

今大人が知るべきことを、取材経験豊富なNHK解説委員と歯に衣を着せぬトークが持ち味の加藤浩次との本音バトルで掘り下げる番組。年明け1月4日、時間をいつもの2倍に拡大して新春スペシャルをお送りする。テーマはズバリ、子供たちの世にどんな未来を残せるのか。

Table with program schedules for 21st (Friday) and 22nd (Saturday) on NHK. Columns include time slots and program titles.

Large advertisement for 'Priit's' brand featuring a photo of a man, a book cover '幽鬼伝', and text about the brand's history and products. Includes a section for '福祉国家の真の姿' and '相談員的心得'.



# 企業進出の足音、高まる

## 商議所会員数が過去最高に

### 「毎日のように企業訪問」

日本企業の進出の足音が高まっている。ブラジル日本商工会議所の会員数、現地資本、外資系を含むが過去最高の341社（12年12月時点）となり、それまでの最高記録だった1990年の333社を上回った。341社のうち日本からの進出企業は200社、当地資本、外資系は141社（個人会員が6）。日本からの中国などアジアへの進出企業数に比べると当地はまだまだ始まったばかりとの印象だが、同所は目標として2018年には500社（うち進出企業350社）を目指している。

「毎日のように企業訪問」と話す平田藤義事務局長は、進出増加の手応えを感じている。今年度の会務報告によれば、今年度の進出企業数は270件（うち日本企業は160件）に上った。その後は日伯経済関係の「失われた20年」といわれる時代へ。85年に軍事政権から民主政移管がありハイパーインフレ、モラトリアムと伯国経済の混乱期が訪れ、会員数は80年代を通じて頭打ち状態になった。

2012年の業種別訪問社の割合をみると、最も多いのが産業インフラサービス（39%）、情報通信・エレクトロニクス（22%）、生活必需品・ヘルスケア（10%）、自動車、住宅（8%）と続く。

1970年時点での会員数102社（進出企業79社、外資系企業23社）から始まり、79年には300社の大台に乗った。

しかし、その後は日伯経済関係の「失われた20年」といわれる時代へ。85年に軍事政権から民主政移管がありハイパーインフレ、モラトリアムと伯国経済の混乱期が訪れ、会員数は80年代を通じて頭打ち状態になった。

90年代、今度は日本側のバブル崩壊後の不況で目減りし始め、97年には再び200社台に落ちた。

同時に、外資、日、どどん会員数が増えている。ただ、年間の新規加盟社数が300〜500社で推移した。進出ラッシュが記録した70年代半ば以降、伯国の経済発展の激しい。だが、伯国は在伯可能性に日本企業から注目が集まりつつある。資源を持つとともに、中

### 「進出に長期的視野必要」

#### 竹中元総務大臣が交流会で

大学での基調講演など、来伯した元総務大臣で慶應義塾大学教授の竹中元氏（66）が、14日夜、聖市の文協ビルで開かれた歓迎夕食会に出席し、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。



挨拶に立つ竹中氏

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

交流会は、80人の関係者と交流を行った。交流会は、ブラジルへの進出に長期的視野が必要と訴えた。

### 大目小目

世界大戦のため10年近く活動を休止したが、戦後復活して62年から現在の名称となった。1970年からの集計以降、日本企業の会員数が最高に達したのは80年の215社、75年の212社に続き、今年の200社に達した。今年度の進出も、その一例といえる。

「すき家」が3番目となる。2014年のW杯、16年の五輪に向け、いよいよ第3の波到来のようだ。

来年1月15日午後1時から、13〜17歳の日本語学校に通う全員の作品を持って子供たちが

ブルリッリー元おせち子約は27日まで延期

ホールのホールで行った。忘年会を本部5階の神内ホールで行った。

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

### 大目小目

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

### 大目小目

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

### 大目小目

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

忘年会を本部5階の神内ホールで行った。忘年会を本部5階の神内

**貸部屋 LIBERDADE**  
家具完備/女性のみ (R\$ 450,00 + 経費)  
TEL: (11) 3241-1036

**貸部屋 Aluga-se QUARTO**  
Rua São Paulo, 113  
Liberdade - S. Paulo  
(11) 98418-6090 青柳

年金 (INPS) 受取りの  
手続をいたします  
Fazemos Aposentadoria  
Fones:  
3208-7803 / 3341-7308

**お墓 ガベッタ4つ**  
Cemitério Horto Florestal  
電話 (11) 2256-6836

**貸 Quarto**  
Indaiatuba - SP  
日系/アポセントード歓迎  
家具、ガレージ、庭付  
(19) 3875-2743 (午前のみ)  
(19) 9275-0101 ヒロミまで  
(19) 7804-8553 お問合せ下さい  
Rua da Glória, 618 - Lib.  
にも家具付きアパート有!

**痛みと疲れをいやす**  
指圧・整体・鍼灸  
筋肉をほぐし背骨矯正  
指圧・お灸おしえます  
Rua Galvão Bueno, 57 - Sala 12 - Liberdade  
São Paulo - SP (メトロ・リベルダーデ)  
Tel: (11) 3208-5132 森山

**SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP**  
**VALE DO SOL**  
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター [www.valedosol.com.br](http://www.valedosol.com.br)  
Faça já a sua reserva: NATAL, REVEILLON e FÉRIAS DE JANEIRO  
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Cartão, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

AREA DE LAZER

Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

**R. Thomaz Gonzaga, 18 e 20**  
Liberdade - São Paulo - SP  
**レストラン・居酒屋 伴 BAN**  
(11) 3341-7748 / 3341-7749  
(月曜定休)



テレビ番組

12月30日(日)から 1月5日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。  
☆記載されている放送時間はブラジル夏時間です。  
☆番組の内容は5面に記載

日	12月30日	月	12月31日	火	1月1日	水	1月2日	木	1月3日	金	1月4日	土	1月5日
00	プレミアムドラマ「そこをなんとか」(9)〈終〉「運命の決断」	00 ニュース・気象情報 05 未定	0	0	0:10 ラン×スマ〜街の風になれ〜「2013年ランナーの目標宣言スペシャル」	0:15 とれたてマイビデオ2012	00	00	00	00	00	00	00
50	ミニ番組	48 ワールドウェザー	0	0:50	55 海外安全情報	58	55	58	58	00	00	00	00
00	ニュース	50 ミニ番組	1	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
15	未定	00 ニュース	1	15	00	00	00	00	00	00	00	00	00
58	ミニ番組	15 未定	2	58	15	15	15	15	15	15	15	15	15
00	ニュース	00	2	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
05	未定	00	2	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05
50	BSニュース	00	3	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
00	恋する雑貨	00	3	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
30	美の壺	05 美の壺	3	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05
00	未定	35 3か月トピック英会話	4	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
30	東北発☆未来塾	55 基礎英語ミニ	4	55	55	55	55	55	55	55	55	55	55
50	BSニュース	00	5	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
00	プレミアムセレクション	00	5	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
00	第29回 全日本エアロビック選手権	05 美の壺	6	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05
00	未定	00	6	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
45	ニュース・気象情報	00	7	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45
00	未定	05 美の壺	7	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
11:28	未定	35 3か月トピック英会話	8	11:28	11:28	11:28	11:28	11:28	11:28	11:28	11:28	11:28	11:28
12:56	未定	55 基礎英語ミニ	9	12:56	12:56	12:56	12:56	12:56	12:56	12:56	12:56	12:56	12:56
13:20	東京カワイイ★TV	00	10	13:20	13:20	13:20	13:20	13:20	13:20	13:20	13:20	13:20	13:20
50	BSニュース	00	11	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
00	未定	05 美の壺	12	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
45	どうも!にほんご講座です。	00	13	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45
00	未定	05 美の壺	14	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
00	未定	35 3か月トピック英会話	15	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
00	未定	55 基礎英語ミニ	16	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
45	デザイン あ	00	17	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45
00	未定	00	18	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
56	海外安全情報	05 美の壺	19	56	56	56	56	56	56	56	56	56	56
00	ニュース・気象情報	00	20	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
15	未定	00	21	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
00	ニュース・気象情報	05 美の壺	22	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
20	未定	00	23	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
21:48	ミニ番組	00		21:48	21:48	21:48	21:48	21:48	21:48	21:48	21:48	21:48	21:48
50	未定	00		50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
22:55	ミニ番組	00		22:55	22:55	22:55	22:55	22:55	22:55	22:55	22:55	22:55	22:55
00	ニュース・気象情報	00		00	00	00	00	00	00	00	00	00	00
05	未定	00		05	05	05	05	05	05	05	05	05	05
55	ミニ番組	00		55	55	55	55	55	55	55	55	55	55

**HOTEL MONTE REAL RESORT**  
収容人数 6432人のコンベンションセンター  
ÁGUAS DE LINDÓIA  
RESERVA: NATAL, REVEILLON e FÉRIAS DE JANEIRO  
Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família  
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.  
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200  
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

連休飛行バック(団体) 1月25日(金)・サンパウロ市政記念日  
自然がいっぱいの魅力の島 フロリアノポリス  
自然にやさしい、エコアア都 ポニート  
含まれる観光  
★市内観光  
★旧市街、コンセイソン湖、海、海老専門のレストランで昼食付  
★社費後補給場を訪問  
ツインルーム使用・お土産の料金  
R\$1498\*  
含まれる観光  
★ラゴアズール鍾乳洞  
★スクリー川でフォロアティンギ  
★フォルモソッソ川でラフティング  
★ミモザ農場で産卵  
ツインルーム使用・お土産の料金  
R\$2334\*  
www.nikkeishimbun.com.br  
購読料: 1年=540リアル/半年=300リアル  
PDF購読料: 1年=250リアル/半年=125リアル  
購読 = nikkeyshimbun@yahoo.com.br  
広告 = anuncio.nk@hotmail.com  
PDF購読 = nikkeypdf@nikkeyshimbun.com.br  
【営業時間】  
月曜～金曜日(祝日を除く)  
午前9時～午後4時  
(11) 3208-3977  
Rua da Glória, 332 - Liberdade  
CEP 01510-000 - São Paulo - SP